

the witnesses, Doña Josefa Navarro Aguar, aged 39, and her two daughters María Mercedes, aged 15, and Araceli, aged 9. The mother said:

"At first we thought it was an aeroplane or some known sort of craft. Then we noticed a big difference, for the thing was flying much lower than aeroplanes normally do. It was stationary in the sky when we first noticed it, and making no sound. Then I was able to make out its shape, though not too well. It had several lights, one of them yellow and one red (the latter lengthwise), while the third was like a searchlight, shining downwards.

"Then we began to hear a noise like a tractor, and it began to rise up in the sky like a spinning-top, that is to say revolving, and very slowly."

"The nine-year old daughter Araceli had stood looking fixedly at the object, but when it began to make the noise, she lowered her head in fear and for days afterwards she was unable to sleep.

"As regards the form of the object, the mother said she was unable to make it out definitely, owing to the darkness of the night, but she did notice for certain that it had three shapes projecting from it like beaks.

"The total time of the sighting was about ten minutes.

"The other daughter, Mercedes, said she also saw it and said that she did not now doubt the world-wide reports of objects seen in the skies.

"Although naturally unable to say categorically that it was a 'flying saucer', she was at any rate positive that it was no aircraft or helicopter or anything resembling them.

"When we asked them why they had not reported the case to us, they said it was because they did not want to have people disbelieving them."

"We, for our part, confine ourselves to saying that, though we cannot say it was a 'flying saucer', at least it was no aircraft or helicopter but something out of the ordinary. But we do believe it could be one of the objects being seen in various parts of the world. Time will tell."

Credit: Antonio Ribera.

Translation: G.C.

PERU

Landing at Chosica

This report has been furnished by IPRI (Peruvian Institute of Interplanetary Relations) which was founded in 1955, and which is affiliated to the International Aeronautic Federation. The translation of this, and accompanying Peruvian reports, is by Gordon Creighton:

"On July 27, 1965, the Commission presided over by Engineer Ermanno Maniero held a meeting at the Carrozo Hydroelectric Plant at Chosica (40 km. from Lima) and asked to interview Sr. Próspero Alva, an employee of the Lima Electricity Company, who is stationed at the Juan Carrozo plant. Sr. Alva appeared before the Commission and he asked them to investigate the garden where, on the night of July 25, a very brilliant object over 3 metres in diameter and with little windows in its upper part came down and landed. At the site, dark marks, triangular in shape and 30 cms. in diameter, were found. Sr. Alva explained that he had been in bed, when he heard a strange noise, like a

'bubbling'. He rose quickly and, going to the window, was astonished at the sight of this object on the ground out there, giving out luminous flashes and making a very strange noise. He stood watching it for a long time, not knowing what to do. Then, seeing that it was about to take off, he ran to call his sleeping fellow-workers."

Crash-landing by UFO on College roof

Another IPRI report:

"On August 25, 1965, Sr. Carlos Paz, Sr. Ermanno Maniero, and Sr. César Ubilluz met at the Santa Leonor College in Callao to investigate the press report that an oval-shaped object had landed with a loud crash on the roof of the college during class-time, provoking a tremendous sensation by its sudden appearance.

"Arriving at the College, our members met the Directress, Señora Irma Gonzales de Montes, and Professor Adalina Bocanegra (this lady had seen the flying saucer). They also met and questioned the pupils Bonnie Almeida, Lisie Barrios, Genoveva Rondón, Lidia García and Martina Bazán, all of whom had seen the object. Their statement to the Commission was as follows:

"At 10.10 a.m., the 300 pupils at the school heard a loud strange noise on the roof of the College. The desks and walls all shook, as though from a powerful seismic shock, causing panic and obliging them to abandon classes and go out into the playground. Teachers and students all left the classrooms with a rush, and it was seen that upon the roof there was a spacecraft, shaped like a dish, terminating in a pointed top and emitting two red beams of light from its sides. Just as all the students reached the playground, the flying saucer took off with a loud noise. It circled round, rising as it did so, and then vanished towards the North-East."

"From the details given, the saucer was seen by more than 300 pupils, at a height of 20 metres. Its colour was red, it emitted fire and smoke through two vents in the under part, and it had two antennae on the top part."

One for the "monster" book

The final, somewhat "way-out" IRPI case leaves one wondering whether the story really was a hoax, or whether the witness was frightened out of her wits.

"On August 19, 1965, there occurred a case in Lima that is worthy of inclusion in Ripley's 'Believe It Or Not'. A Señora Dora Nakamura, who runs the restaurant 'El Pollón', in the La Victoria district, stated that a little man with green skin and only one eye in his forehead had entered the restaurant and asked to be served with a chicken with plenty of red pepper and powdered saffron.

"The waitress was speechless at such a request, but gave him the chicken as desired and received in payment some very strange coins with indecipherable signs on them.

"Receiving this unusual report, our Commission were preparing to interview her, but when they reached her house they were told that she was in a delicate state of health and did not wish to say any more about the affair, as it had been a hoax."

UNITED STATES OF AMERICA

Triangular object over Redding

In a personal report, William M. Murphy, of Riviera Drive, Redding, California, stated on June 10, 1967, that:

"While travelling north on highway 99 at 1 p.m. in south Redding, an airborne object caught my eye which I cannot explain. I am writing down my observations while fresh in mind. My wife was driving and I was able to watch the device.

"It was first seen moving behind the Richfield truck stop service station. It looked like a large bright red and white triangular kite tumbling through the air. It was fairly flat or it may have been shaped like a tetrahedron, but very bright and red on one side only. I then noticed a small bright white light near the 'kite' as it rose above the buildings. This white light followed the thing, but vanished near the end of the sighting. At one time a second smaller light was simultaneously visible. For an instant I thought I detected a whole shower of lights. At first when below the horizon the triangle appeared about as large as an aspirin tablet held at arm's length.

"The object was on the right and slightly behind the car, and at first seemed to pace us at about 35 m.p.h., which meant it was either far away or moving with us. I soon realised it was catching up with the car and moving north-west in a straight line and at constant altitude (or perhaps climbing slowly). It passed almost directly overhead. It moved with an undulating motion and the trailing edge was peculiarly indistinct as it passed overhead.

"I observed it through the open side window at first, sticking my head out as it got overhead. Later I watched it by looking almost vertically through the windshield. I was about to tell my wife to stop the car when she turned east into the left lane of Cypress Street where she couldn't stop. By sticking my head out the window and looking back over the car I was still able to watch the object move away to the north-west until it went behind trees. It would have been hazardous to tell my wife to look at the object when it was visible through the windshield because it was then almost directly overhead and in the sun, and the traffic was very heavy and our turn-off impending, so she never saw it.

"The length of my observation (as measured later) was one minute and 45 seconds, while the car travelled 8/10 of a mile north and 2/10 of a mile east. I was wearing dark prescription glasses which give me perfect vision. I am an inactive commercial pilot, and used to observing objects in the air.

"The sky was blue and cloudless except for some high thin scattered cirrus. There was no noise other than the sound of traffic. While overhead the object was close to the sun but it and its 'light' were still surprisingly clearly visible when I shielded the sun with my hand. At that time it appeared larger than the sun.

"I can't, of course, tell its size, speed, or altitude with any reliability. But if it were at about 1,500 feet it would have been moving just under 200 m.p.h., and would have been about the size of a light aircraft. I offer these figures merely to compare perspective.